

国际货约/国际货协集装箱清单

Ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС – Containernachweisung CIM/SMGS

1

发货人（名称、地址、国家）
Отправитель (Наименование, адрес, страна)
Absender (Name, Anschrift, Land)

电子邮箱

电话

传真
Электронная почта – E-Mail

签字
Подпись
Unterschrift

Телефон – Tel.

Факс – Fax

2

收货人（名称、地址、国家）
Получатель (Наименование, адрес, страна)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

电子邮箱

电话

传真
Электронная почта – E-Mail

Телефон – Tel.

Факс – Fax

3

承运地
Место приема
Übernahmeort

月-日-时
Месяц – день – время
Monat – Tag – Zeit

发站
Станция отправления – Versandbahnhof

国家/铁路
Страна/дорога – Land/Bahn

4

海关手续
Таможенное оформление – Zollbehandlung

5

运到地
Место доставки – Ablieferungsort

6

7

到站
Станция назначения – Bestimmungsbahnhof

国家/铁路
Страна/дорога – Land/Bahn

8

发送标识
Идентификация отправки
Sendungs-Identifikation

Страна – Land 国家

Перевозчик 承运人
Beförderer

Станция – Bahnhof 车站

Номер отправки 货物批号
Versand Nr.

9

经路
Маршруты – Leitungswege

11 顺号 Ne Nr.	12 多式运输 单元号 Номер УТИ UTI-Nr.	13 多式运输 单元类 型、长度 Тип, длина УТИ UTI-Typ/ Länge	14 货物名称 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	15 NHM/ ГНГ 代码 Код HXM/ ГНГ NHM/ GNG Code	16 RID/Приложение 2 к СМГС RID/Anl. 2 SMGS 附件第 2 号	17 Масса (в кг) Masse (kg) 重量 (公斤)	18 封印 Пломбы Verschlüsse	19 发送人添附的文件 Документы, приложенные отправителем Vom Absender beigefügte Begleitpapiere	20 发送时的车号 Номер вагона при отправлении Wagen-Nr. bei Abgang	21 运费 Про- возная плата Beförde- rungs- preis	22 杂费 Допол- нительные сборы Neben- gebühren	23 共计 Итого платежей Total	24 换装后的车号 Номер вагона после перегрузки Wagen-Nr. nach Umladung	25 运费 Про- возная плата Beförde- rungs- preis	26 杂费 Допол- нительные сборы Neben- gebühren	27 共计 Итого платежей Total	28 备注 Примечания Vermerke	
29 货物总重量 Общая масса отправки Gesamtmasse der Sendung																		

© 2007 CIT OSShD